



LEGALISATION DE DOCUMENTS COMMERCIAUX OU JURIDIQUES

CHINE

Mise à jour : 14.01.2011

Liste des documents à légaliser

Documents exigés par les autorités locales - Exportation

Certificat d'origine d'origine légalisé par la Chambre de commerce Locale

Documents pouvant être exigés dans le cadre d'un enregistrement de société en Chine ou d'un expatriation

ENREGISTREMENT

Extrait K-BIS : il est impératif de faire une traduction assermentée en chinois
(nous pouvons nous en occuper si vous le souhaitez)

Bilans – Statuts – autre documents privés : il est possible de faire légaliser ces documents
sans traduction

EXPATRIATION

Extrait d'acte de naissance: il faut présenter l'original délivré par la Mairie de Naissance

Traduit par un traducteur assermenté (nous pouvons nous en occuper si besoin)

livret de famille : Inutile de nous adresser l'original - faire une copie du livret et faire
apposer par la Mairie « pour copie certifiée conforme à l'original » La mairie doit
impérativement indiqué le nom et la qualité du signataire

Faire si requis traduire cette copie par un traducteur assermenté avant la légalisation
(Nous pouvons nous en charger)

la signature du Traducteur doit être visée par une Chambre de commerce avant
présentation au Ministère des Affaires Etrangères

Représentations diplomatiques obligatoires

Chambre de commerce pour les documents privés ou après la traduction

Mairie pour les copies certifiées conformes à l'origine

Ministère des affaires étrangères obligatoire

Consulat de Chine

Délai d'obtention

Délai normal : 3 semaines

Urgence : 3 à 5 jours

Tarifs consulaires

Chambre de commerce	11 € par document
Ministère des affaires étrangères	2 € par document 1 € pour l'extrait d'acte de naissance
Consulat Acte de naissance ou livret de famille	37.00 € par document en urgence 17.00 € par document délai normal
Autres documents	55.00 € par document en urgence 35.00 € par document délai normal

Prestations VSI

Légalisation : Tarif forfaitaire : 59.80 € TTC par dossier + coût de la traduction éventuelle
Exportation : 43.06 € TTC par dossier

VSI sas – 19/21 avenue Joffre 93800 Epinay sur Seine – Tél. : 08.26.46.79.19
www.vsi.1er.fr – vsi1er@wanadoo.fr

